

INMUNIZACIONES REQUERIDAS – DESDE JARDÍN DE NIÑOS HASTA EL GRADO 12

VACUNA	Nº DE DOSIS
DTaP o DTP (difteria, tétanos, tos ferina)	5
Poliomielitis (IPV o OPV)	4
MMR (Sarampión, Paperas y Rubéola)	2♦
Hepatitis B	3*
Varicela	1 o 2♥

Abreviatura de las vacunas: DTaP=Difteria-Tétanos-Tos ferina acelular, Polio=IPV (vacuna poliovirus inactivo) o, OPV (vacuna oral contra el poliovirus).

♦ Se requiere dos dosis de la vacuna contra el sarampión, siendo al menos una de las dos una vacuna contra MMR.

* Se requiere para la asistencia escolar de todos los estudiantes nacidos después del 31 de diciembre de 1992 y para la asistencia al séptimo (7) grado.

♥ Efectivo a partir del 1 de julio de 2002.

Se requieren 2 dosis de la vacuna contra la varicela si la primera dosis se administra al cumplir los 13 años o después.

Se puede sustituir el requisito de la vacuna contra la varicela con un comprobante médico, firmado por un médico (MD o DO), enfermero registrado de práctica avanzada (APRN), o asistente de médico (PA), licenciados en EE.UU., verificando que su niño/a tuvo la varicela.

Todas las inmunizaciones deben cumplir con los requisitos de edad mínima e intervalos entre las dosis.

INMUNIZACIONES REQUERIDAS – ASISTENCIA AL SÉPTIMO (7) GRADO

(Efectivo a partir del 1 de julio de 2002)

VACUNA	Nº DE DOSIS
Hepatitis B	3
MMR (sarampión, paperas y rubéola)	2
Varicela	1 o 2♥

Además de cumplir con los requisitos de inmunización de K-12 desde la primera asistencia escolar mencionados en la tabla anterior, todos los estudiantes deberán mostrar evidencia de haber recibido estas inmunizaciones antes de asistir al séptimo (7) grado. **Los estudiantes que recibieron estas vacunas en la infancia o niñez no necesitan recibirlas nuevamente, siempre que todas las dosis cumplan con los requisitos de edad mínima e intervalos.**

♥ Se requieren 2 dosis de la vacuna contra la varicela si la primera dosis se administra al cumplir los 13 años o después.

*Se puede sustituir el requisito de la vacuna contra la varicela con un comprobante médico, firmado por un médico (MD o DO), enfermero registrado de práctica avanzada (APRN), o asistente de médico (PA), licenciados en EE.UU., verificando que su niño/a tuvo la varicela.

Todas las inmunizaciones deben cumplir con los requisitos de edad mínima e intervalos entre las dosis.

LOS EXÁMENES DE TUBERCULOSIS Y LAS INMUNIZACIONES

pueden obtenerse a través de su médico privado o las Clínicas de Salud Pública Infantil. Llame a ASK ALOHA UNITED WAY (275-2000) o al Programa de Inmunización de Hawái (586-8332) para conocer la ubicación más cercana.

¿Tiene preguntas?

Llame al Departamento de Salud del Estado de Hawái

División de inmunizaciones al

(808) 586-8332 o al 1 (800) 933-4832

Enfermeras de Salubridad Pública

(Islas aledañas)

Hawai'i	974-6025
Maui	984-8260
Kaua'i	241-3387
Moloka'i	553-3663
Lana'i	565-7114

State of Hawai'i Department of Health
Immunization Branch
P.O. Box 3378
Honolulu, Hawai'i 96801



Antidiscriminación en los servicios

Brindamos acceso a nuestras actividades independientemente de la raza, color, nacionalidad (incluyendo el idioma), edad, sexo, religión o discapacidad. Escriba o llame a Hawai'i Immunization Program o a nuestro Affirmative Action Officer a P.O. Box 3378, Honolulu, Hawai'i 96801-3378 o al (808) 586-4616 (voz/tty) dentro de los 180 días de un problema.

Aviso importante para los padres

Requisitos de salud escolar



Departamento de Salud del Estado de Hawái
División de inmunizaciones



¿Qué requiere la Ley del Estado de Hawái para la asistencia escolar?

La Ley del Estado de Hawái requiere que todos los estudiantes cumplan con los requisitos del examen físico e inmunización antes de poder asistir a cualquier escuela pública o privada en el estado. Escuela significa cualquiera de lo siguiente:

- hogar de atención grupal de niños
- guardería infantil
- guardería para niños
- centro de cuidado de niños
- Programa Head Start
- preescuela
- jardín de niños
- escuela primaria
- escuela media
- escuela secundaria



¿Se permiten exenciones?

Los niños pueden ser exentos de los requisitos de inmunización por razones médicas o religiosas, si se presenta la documentación apropiada en la escuela. Los formularios de exención religiosa pueden completarse en la escuela donde asiste su hijo. Las exenciones médicas deben obtenerse a través del doctor de su hijo. El Estado no permite otras exenciones.

¿Qué se requiere para el primer día escolar?

Para el primer día escolar, todos los estudiantes que ingresen a la escuela en Hawái por primera vez deben tener lo siguiente:

1. Los resultados del examen de tuberculosis, completado dentro de un año antes del ingreso escolar

Y

2. Un formulario de antecedentes de salud para demostrar que se realizó un examen físico dentro de un año antes del ingreso escolar y que se cumplieron todos los requisitos de inmunización.

O

Una declaración firmada o tarjeta de cita médica de su doctor para demostrar que su hijo tiene una cita para un examen físico programado y/o que comenzó con la serie de vacunaciones y está esperando la próxima dosis de la serie.

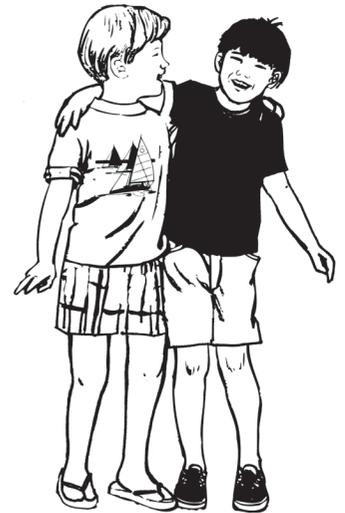


¿Y si mi hijo/a se está trasladando de otro estado o territorio de los EE.UU.?

Ud. tendrá que demostrar que se ha cumplido con los requisitos de salud antes del ingreso escolar. La escuela aceptará antecedentes de salud de otro estado si estos cumplen con los requisitos del Estado de Hawái para el examen físico, examen de tuberculosis y las inmunizaciones.

¿Cuáles inmunizaciones se requieren y cuántas dosis necesita mi hijo/a?

Se requieren inmunizaciones para todos los estudiantes que ingresen a la preescuela, jardín de niños y séptimo (7) grado y para los estudiantes que ingresen a la escuela en Hawái por primera vez no importa la edad. Vea las tablas en las páginas siguientes acerca de las vacunas específicas y la cantidad de dosis requeridas.



¿Cuáles son los requisitos de salud?

EXAMEN DE TUBERCULOSIS:

1. Debe completarse dentro del año antes del primer ingreso escolar en Hawái (preescolar o K hasta el grado 12).
2. La prueba tuberculina (Mantoux) debe ser realizada por un doctor en medicina (MD), doctor de osteopatía (DO), enfermero registrado de práctica avanzada (APRN) o asistente de médico (PA) licenciado en los EE.UU. o bien, por el Departamento de Salud de Hawái.
3. Los niños que asistan a la escuela por primera vez antes de los 12 meses de edad deben presentar un certificado de TB a la escuela antes de cumplir los 14 meses de edad.

EXAMEN FÍSICO:

1. Debe completarse dentro del año antes del primer ingreso escolar en Hawái (preescolar o K hasta el grado 12).
2. Debe ser realizado por un MD, DO, APRN, o PA licenciado en los EE.UU.

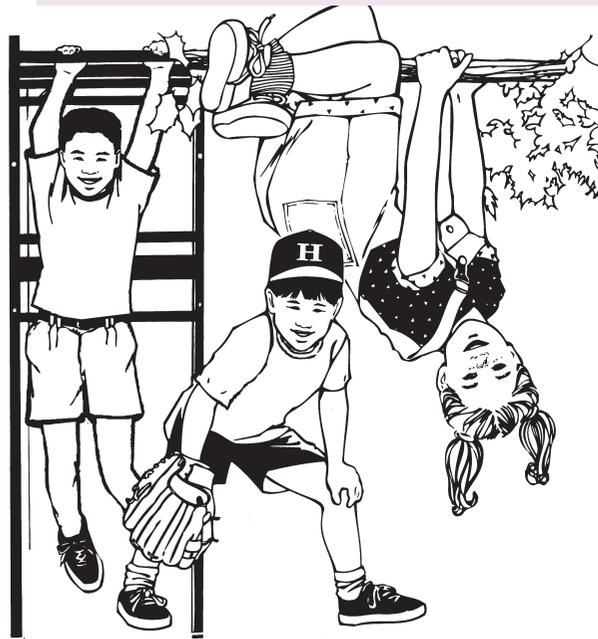
INMUNIZACIONES:

Inmunizaciones que se requieren para asistir a la escuela:

1. **DTaP/DTP/Td** (difteria/tétanos/tos ferina)
2. **Hepatitis B**
3. **Hib** (*Haemophilus influenzae* de tipo b) (para la asistencia a preescolar)
4. **MMR** (sarampión, paperas y rubéola)
5. **Varicela**

Todas las inmunizaciones deben cumplir con los requisitos de edad mínima e intervalos entre las dosis.

Los estudiantes que no hayan completado los requisitos mencionados arriba para el primer día escolar no podrán asistir a la escuela hasta que cumplan con dichos requisitos.



¿Dónde puedo obtener el formulario de antecedentes de salud del estudiante?

Puede obtener una copia del formulario "Student's Health Record" (Form 14) en la escuela donde su hijo será inscrito o a través del doctor de su hijo.

INMUNIZACIONES REQUERIDAS - PREESCUELA

PARA ESTA EDAD:	LOS NIÑOS DEBEN TENER:
3 meses	1 DTaP* + 1 Polio + 1 Hep B + Hib*
5 meses	2 DTaP* + 2 Polio + 2 Hep B + Hib*
7 meses	3 DTaP* + 2 Polio + 2 Hep B + Hib*
16 meses	3 DTaP* + 2 Polio + 2 Hep B + 1 MMR [♦] + Hib*
19 meses	4 DTaP* + 3 Polio + 3 Hep B + 1 MMR [♦] + Hib* + 1 varicela [♥]

Abreviatura de las vacunas: DTaP=Difteria-Tétanos-Tos ferina acelular, Polio=IPV (vacuna poliovirus inactivo) o bien, OPV (vacuna oral contra el poliovirus); MMR=Sarampión-Paperas-Rubéola; Hib=Haemophilus influenzae de tipo b; Hep B=vacuna contra la hepatitis B; Varicela

* DTP se puede aplicar en lugar de DTaP.

* Se recomienda más de una dosis de Hib para niños menores de 15 meses de edad para que estén totalmente protegidos contra la *Haemophilus influenzae* de tipo b. para el ingreso preescolar, los niños deben haber recibido al menos una dosis de Hib al cumplir los 12 meses de edad o después.

♥ Efectivo a partir del 1 de julio de 2002.

Se puede sustituir el requisito de la vacuna contra la varicela con un comprobante médico, firmado por un médico (MD o DO), enfermero registrado de práctica avanzada (APRN), o asistente de médico (PA), licenciados en EE.UU., verificando que su niño/a tuvo la varicela.

♦ MMR N°1 y varicela N°1 deben recibirse al cumplir los 12 meses de edad.

Todas las inmunizaciones deben cumplir con los requerimientos de edad mínima e intervalos entre las dosis.